



1/48 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

A05120

Messerschmitt Bf 109E

GB

Classed as one of the outstanding aircraft of the Second World War, the Messerschmitt Bf 109 was the Luftwaffe's standard day fighter from 1938 until 1945. A low-wing, single-seat monoplane, the Bf109 was designed by Prof. Willy Messerschmitt in 1934. The type first saw combat during the Spanish Civil War in 1937 and two years later formed the spearhead of the Luftwaffe's fighter units in their Blitzkrieg across Europe. In September 1940, the Battle of Britain saw the Bf 109 pitted against the RAF's Spitfires and for the first time Germany's much-vaunted fighter met its equal in combat. The type was later used

F

Le Messerschmitt Bf 109, considéré comme l'un des meilleurs appareils de la Deuxième Guerre mondiale, était le chasseur de jour standard de l'armée de l'air allemande à partir de 1938 jusqu'à 1945. Monoplace aux ailes basses, il fut conçu par l'ingénieur Willy Messerschmitt en 1934 et prit part à ses premiers combats au cours de la guerre civile d'Espagne en 1937 ; il constitua deux ans plus tard le fer de lance des unités de la Luftwaffe au cours de leur blitzkrieg au travers de l'Europe. En septembre 1940, au cours de la bataille d'Angleterre, les Bf 109 firent face aux Spitfire de la RAF ; pour la première fois, le chasseur allemand tant vanté trouva un adversaire à sa hauteur. Le

D

Die Messerschmitt Bf 109, die als eine der hervorragendsten Maschinen des Zweiten Weltkriegs betrachtet wird, war von 1938 bis 1945 der Standard-Tagjäger der Luftwaffe. Die 1934 von Professor Willy Messerschmitt konstruierte Bf 109 war ein einsitziger Tiefeindecker. Dieser Typ wurde 1937 zuerst im Spanischen Bürgerkrieg eingesetzt und bildete zwei Jahre später den Stoßkeil der Kampfflugzeugverbände der Luftwaffe in ihrem Blitzkrieg in ganz Europa. Im September 1940 wurde die Bf 109 in der Luftschlacht um England gegen die Spitfire der RAF eingesetzt. Damit traf zum ersten Mal dieses so hoch gerühmte deutsche Kampfflugzeug im Luftkampf auf einen ebenbürtigen Widersacher. Dieser Typ der Messerschmitt wurde später gegen

E

El Messerschmitt Bf 109, considerado uno de los aviones más excepcionales de la segunda guerra mundial, fue el caza diurno utilizado habitualmente por la Luftwaffe desde 1938 hasta 1945. Diseñado en 1934 por el profesor Willy Messerschmitt, el Bf 109 era un monoplano monoplaza de ala baja. Entró por primera vez en combate en 1937, durante la guerra civil española, y dos años más tarde participó en primera línea de combate en la guerra relámpago lanzada por la Luftwaffe en toda Europa. En septiembre de 1940, en la batalla de Inglaterra, el Bf 109 midió sus fuerzas con los Spitfire de la RAF y por primera vez el caza alemán, supuestamente invencible, se encontró con su igual en el combate. Posteriormente se utilizó como caza-bombardero de alta

S

Messerschmitt Bf 109 har klassats som ett av Andra världskrigets mest enastående flygplan och var Luftwaffes huvudsakliga dagjaktpilot från 1938 till 1945. Bf 109 var ett lågväingat ensitsigt monoplan som ritades av professor Willy Messerschmitt 1934. Typen fick sitt elddop under spanska inbördeskriget 1937, och utgjorde två år senare spjutpetsen för Luftwaffes jaktplansstyrka under blixtkriget över Europa. I september 1940, under Slaget om Storbritannien, stod Bf 109 plötsligt ansikt mot ansikt med RAF:s Spitfire. Tysklands prisade jaktpilot hade för första gången mött sitt jämtliga i strid.

in the high-speed fighter-bomber role operating from France against selected targets in southern England. The E version also operated in the Mediterranean, North Africa and Russia. More than 33,000 Bf 109s of all variants were produced, a number greater than any other wartime aircraft. Powerplant of the Bf 109E-4 was a 1,100hp Daimler-Benz DB601 engine giving a maximum speed of 520km/h (323mph) at 5,000m (16,400ft). Armament comprised two wing mounted 20mm MG FF cannon and two 7.9mm MG 17 machine guns in the upper nose. Wing span: 9.86m (32ft 4.5in). Length: 8.63m (28ft 4.25in). Height: 2.5m (8ft 2in).

Bf 109 fut plus tard utilisé dans le rôle de chasseur-bombardier rapide, opérant à partir des bases situées en France contre des objectifs dans le sud de l'Angleterre. La version E fut également utilisée en Méditerranée, en Afrique du Nord et en Russie. Plus de 33.000 Bf 109 de tous types ont été produits, le plus gros chiffre de production pour un avion de guerre. Il était équipé d'un moteur Daimler-Benz DB601 de 1.100 cv, lui permettant d'atteindre une vitesse maximale de 520 km/h à 5.000 m. L'armement consistait en deux canons MG FF de 20 mm montés dans les ailes et de deux mitrailleuses MG 17 de 7,92 mm logées dans la partie supérieure du capot. Envergure : 9,86 m. Longueur : 8,63 m. Hauteur : 2,5 m.

ausgewählte Ziele in Südeuropa als Hochgeschwindigkeits-Jagdbomber von Frankreich aus eingesetzt. Die Version E war auch im Mittelmeerraum, in Nordafrika und in Russland im Einsatz. Unter Einbezug aller Varianten wurden über 33.000 Bf 109 hergestellt und damit eine größere Zahl als jeder anderen im Krieg eingesetzten Maschine. Als Triebwerk wurde bei der Bf 109E-4 ein 1.100 PS Motor vom Typ Daimler-Benz DB601 verwendet, womit auf 5.000 m Flughöhe eine Höchstgeschwindigkeit von 520 km/h erreicht wurde. Die Bewaffnung bestand aus zwei unter der Tragfläche angeordneten 20 mm Kanonen vom Typ MG FF und zwei 7,9 mm Maschinengewehren vom Typ MG 17 im oberen Bug. Spannweite: 9,86 m; Länge: 8,63 m; Höhe: 2,5 m.

velocidad, operando desde Francia contra objetivos selectivos en el sur de Inglaterra. La versión E también se utilizó en el Mediterráneo, Norte de África y Rusia. La producción del Bf 109 en todas sus variantes alcanzó las 33.000 unidades, más que ningún otro avión durante la guerra. El propulsor del Bf 109E-4 era un motor Daimler-Benz DB601 de 1.100 HP que producía una velocidad máxima de 520km/h a 5.000m de altura. Su armamento estaba compuesto por dos cañones MG FF de 20 mm montados en las alas y dos ametralladoras MG 17 de 7,9mm en la parte superior del morro. Envergadura: 9,86m. Longitud: 8,63m. Altura: 2,5m.

Flygplanet användes också senare som högfartsjaktförare och flögs från baser i Frankrike mot vissa mål i södra England. E-versionen användes också i Medelhavsområdet, Nordafrika och Ryssland. Över 33 000 Bf 109:or tillverkades (alla varianter), fler än något annat krigstidsflygplan. Bf 109E-4 drevs av en 1 100 hk Daimler-Benz DB601-motor med en toppfart på 520 km/h på 5 000 m höjd. Beväpningen bestod av två vingmonterade 20 mm MG FF-kanoner och två 7,9 mm MG 17-kulsprutor på nosens översida. Spänvidd 9,86 m. Längd 8,63 m. Höjd 2,5 m.

Assembly Instructions

GB

Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F

Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

D

Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E

Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

I

Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilarla la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL

Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeeldte plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK

Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Smaa dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisnigerne på øesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P

Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF

Tutustu piirroksien ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Elä suosittelulla kolmivuotiallille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL

Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w leciej wodzie i zsun z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbieżnych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR

Mελετήστε προσεχτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύνοντας επιμελώς πριν κολλήσετε σποιοδόπτες από τις επιφάνειες. Χρηματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω στο σχέδιο, βιθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπούνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase de montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza skladania
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Coller
Kleben
Incollare
Liimaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klbe
Colar
Kleic
Συγκόλληση



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limma intē
No pegar
Niet lijmen
Aja liima
Skal ikke klebes
Não collar
Nie kleic
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrinen asentaminen
Symmetrisk montering
Symmetrisk samling
Montagem simétrica



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Eleccin
Keuze
Valinta
Valg
Op o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Rptre l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Ufr ingreppt p nytt
De verrichting herhalen
Toista toimenpide
Manvren gentages
Repetir a opera o
Powtzy z operacjē
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanies
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomani
Calcomanias
Dekalplakates
Siirtokuvat
Billedoverfning
Decalcomania
Dekalkomani
Χαλκομανίες

Crystal part
Pice cristal
Kristallteil
Pieza cristal
Kristalldel
Pezzo cristallo
Kristallonderdeel
Krystallstykke
Pea de cristal
Lasiosa
Część kryształowa
Διαφανες κομμάτι



Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Sitt barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastistar
Obciążyc balastem
Ερμα



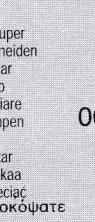
Join by applying heat
Riveter
Heiss vernieten
Ribadiре
Sitt barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastistar
Obciążyc balastem
Ερμα



Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Ribadire
Nita
Niittaa
Fastnritte
Rebitar

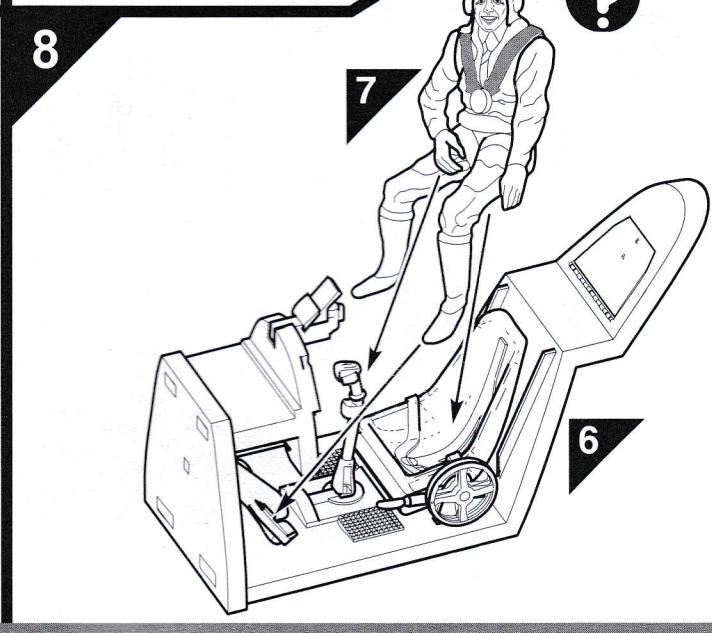
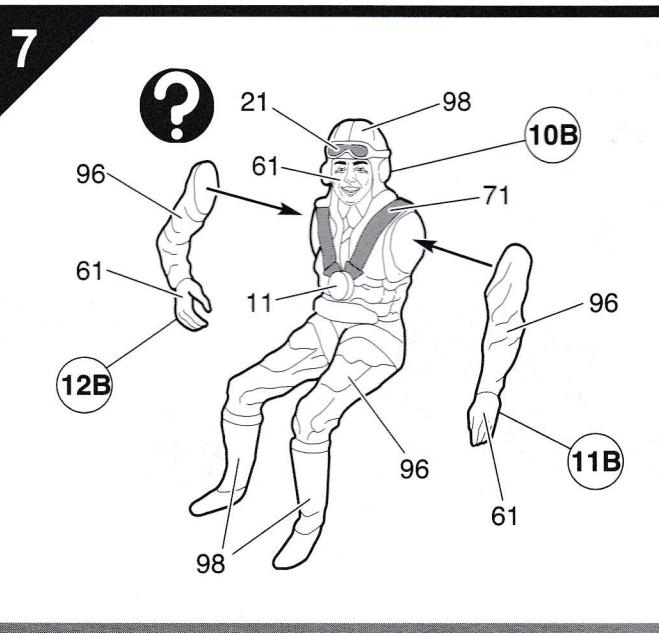
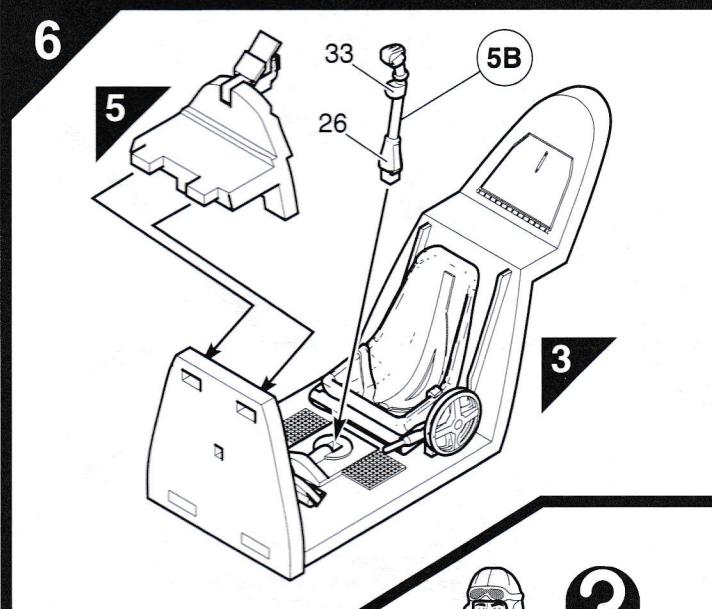
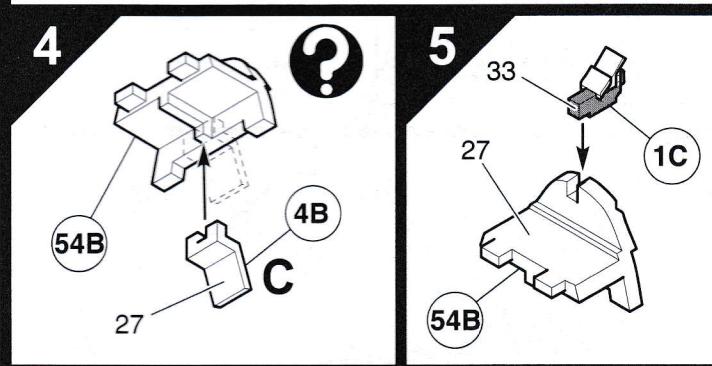
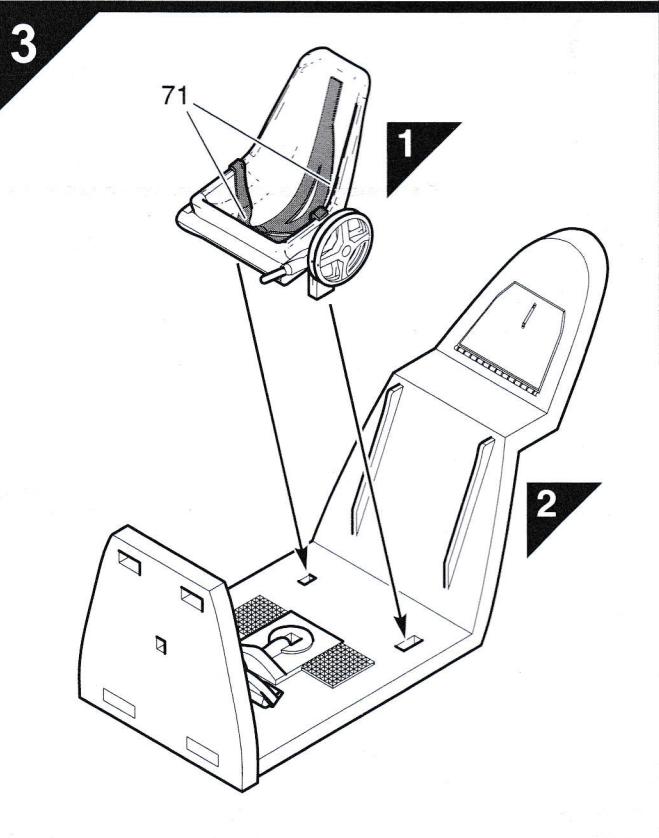
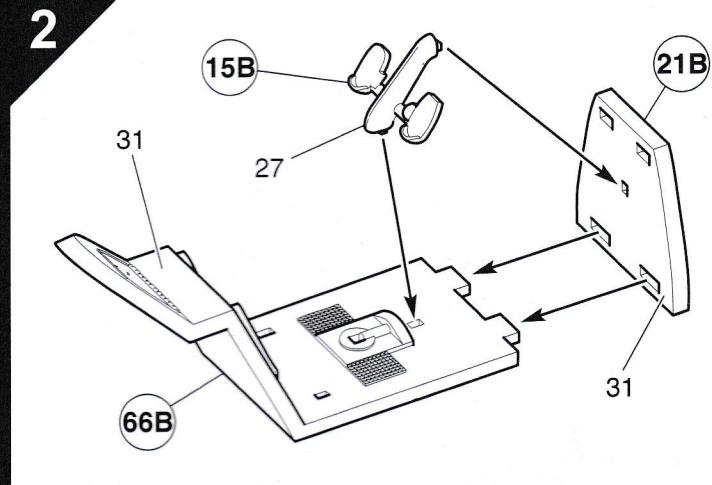
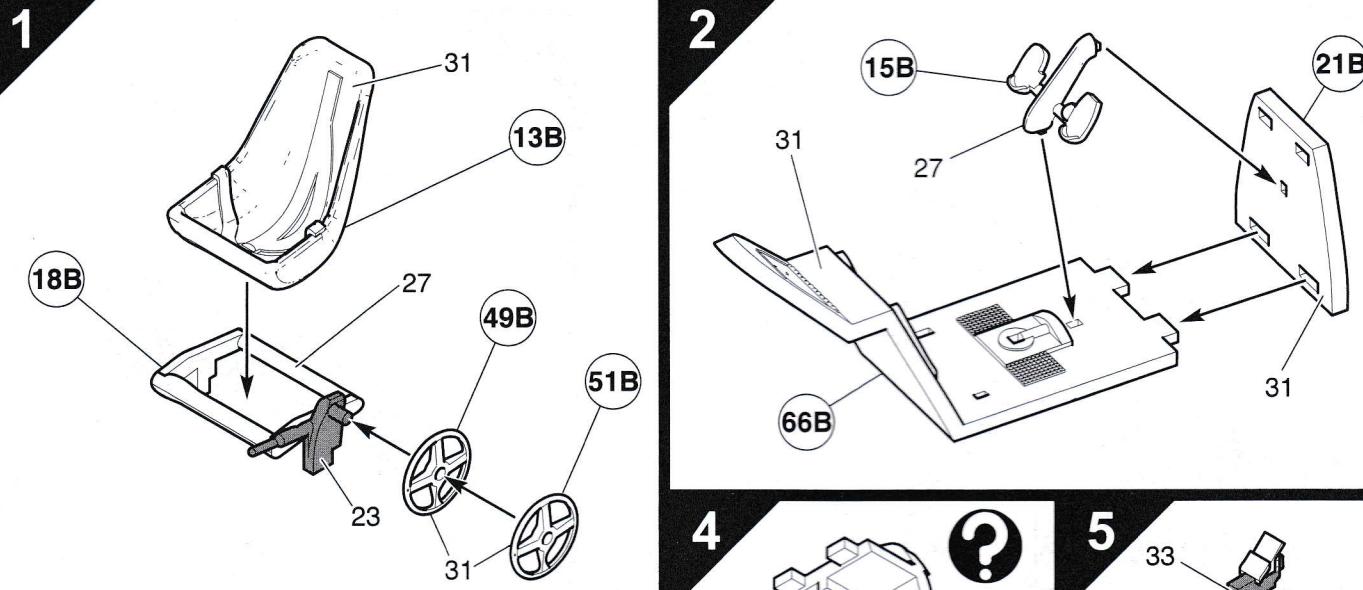


Cut
Dcouper
Schneiden
Cortar
Klip
Tagliare
Boren
Agujear
Nita
Niittaa
Fastnritte
Rebitar

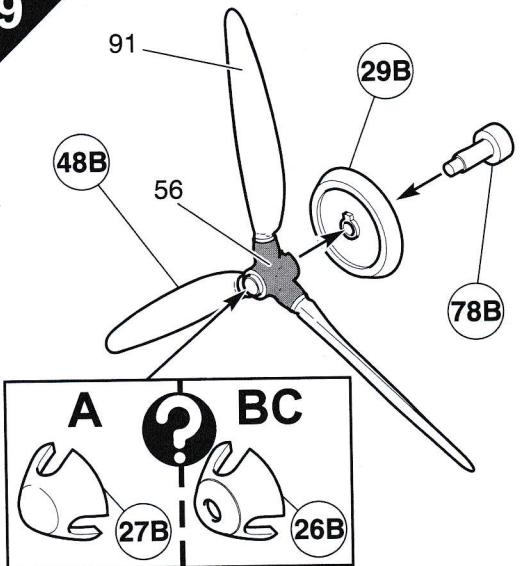


Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr.
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
Humbrol-malningsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-malini numero
N° färgby Humbrol
Νούμερο χρώματος Humbrol

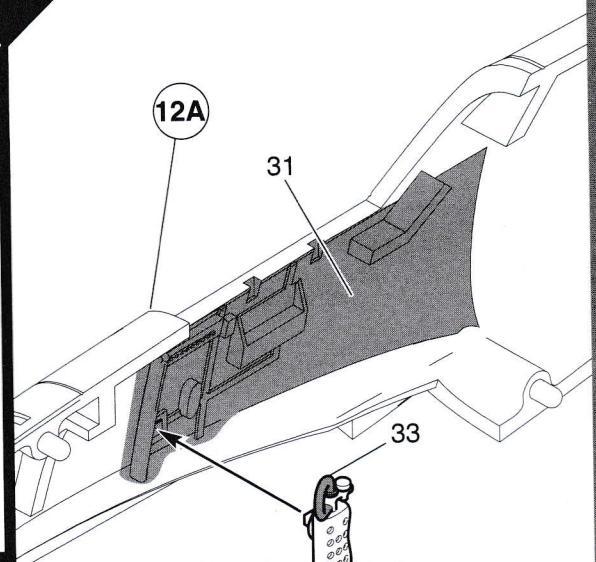
00



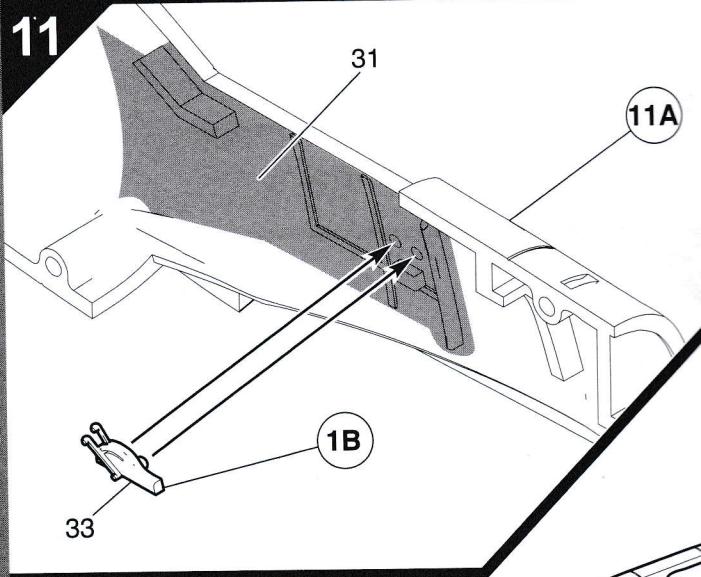
9



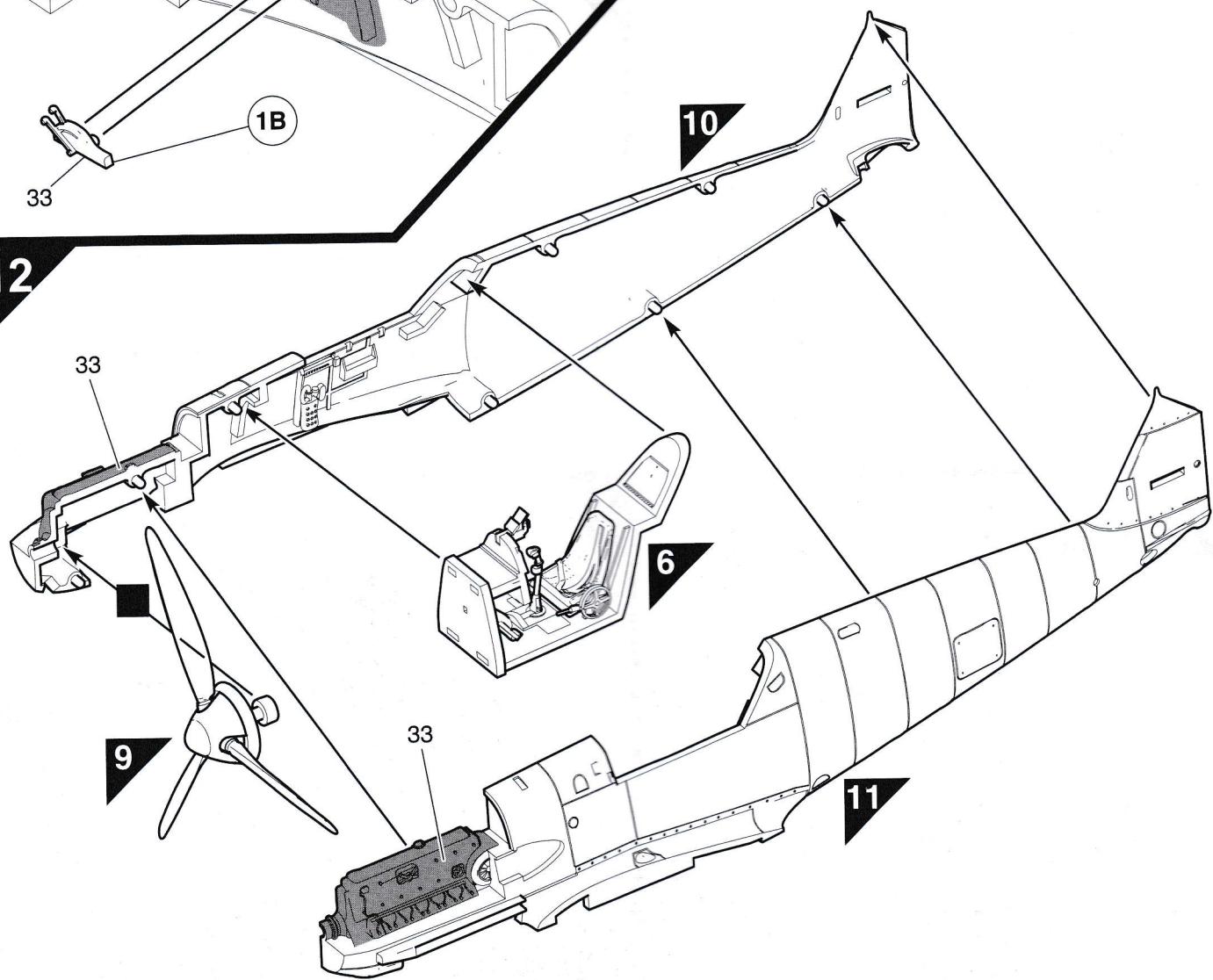
10



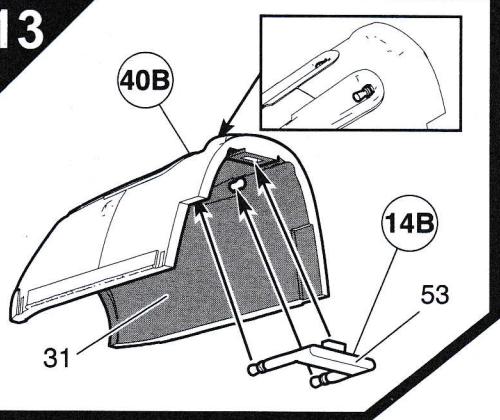
11



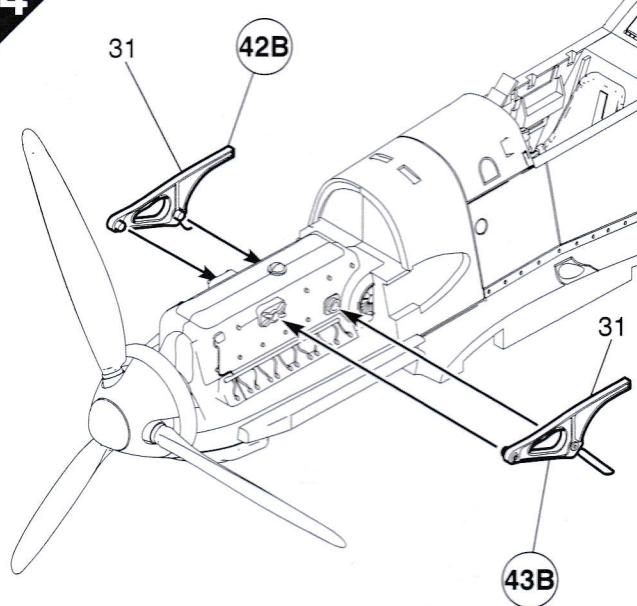
12



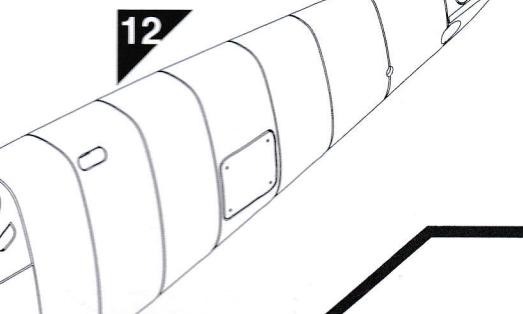
13



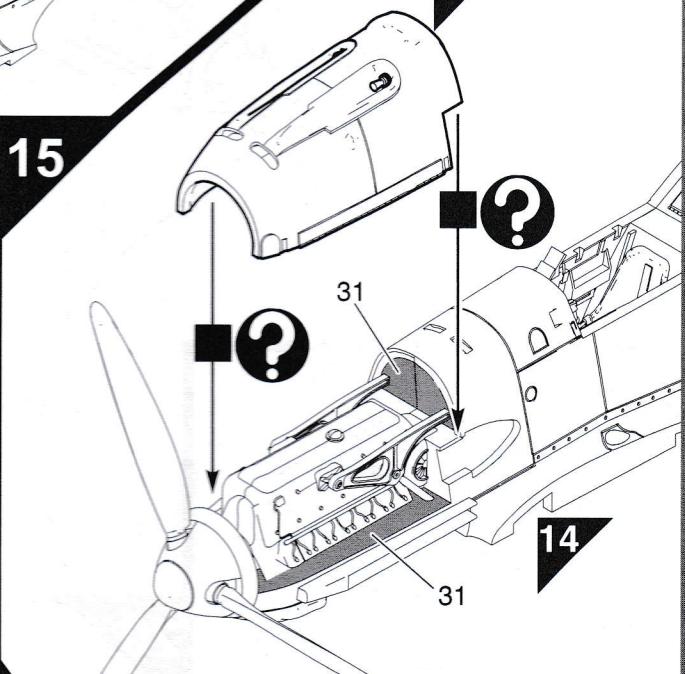
14



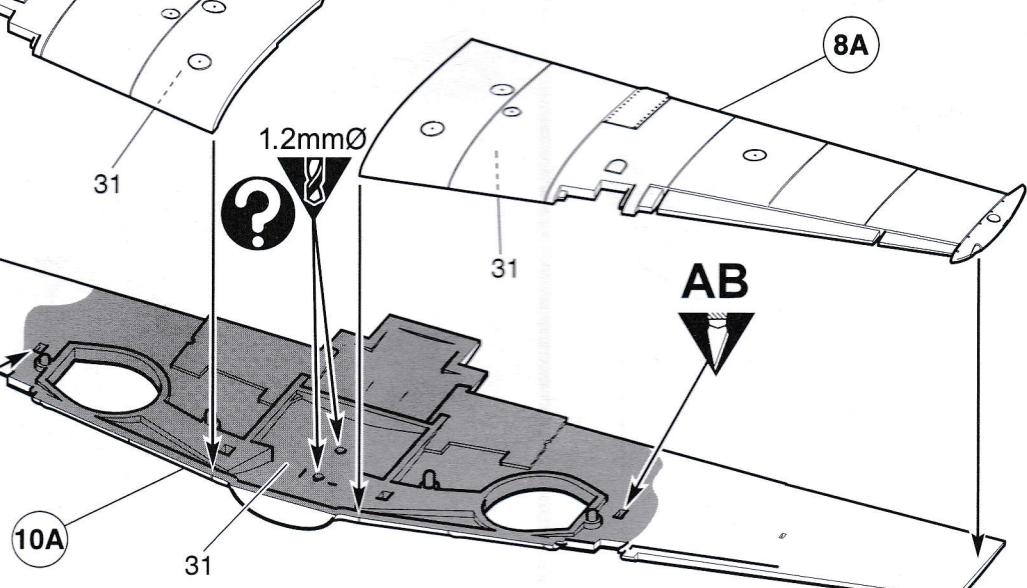
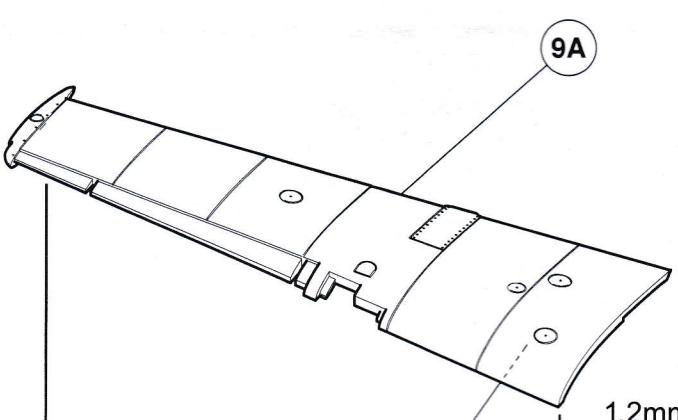
12



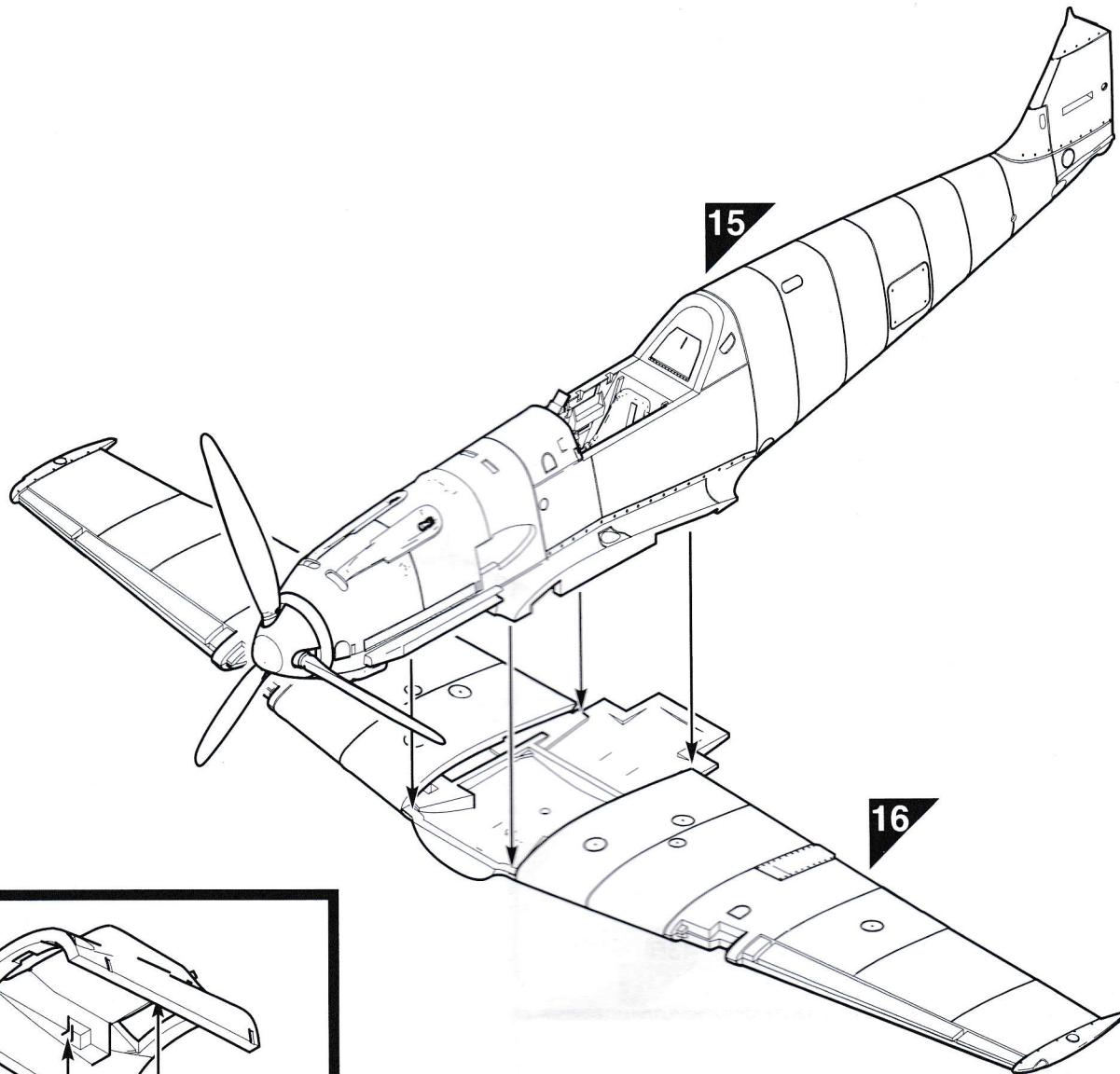
15



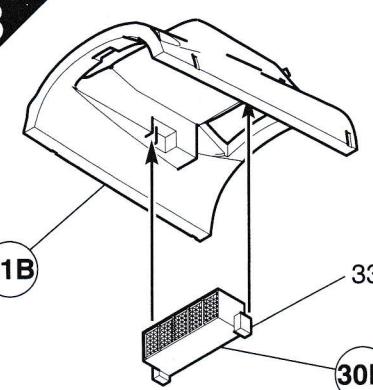
16



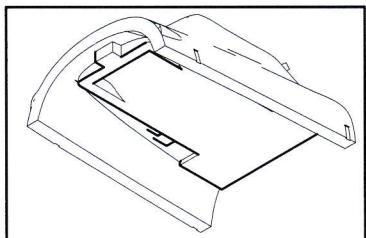
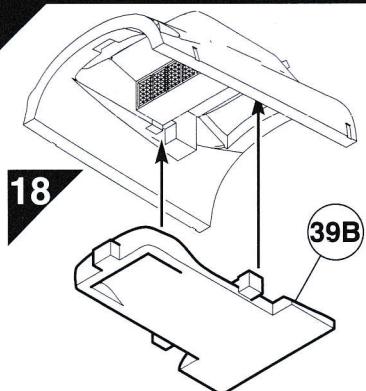
17



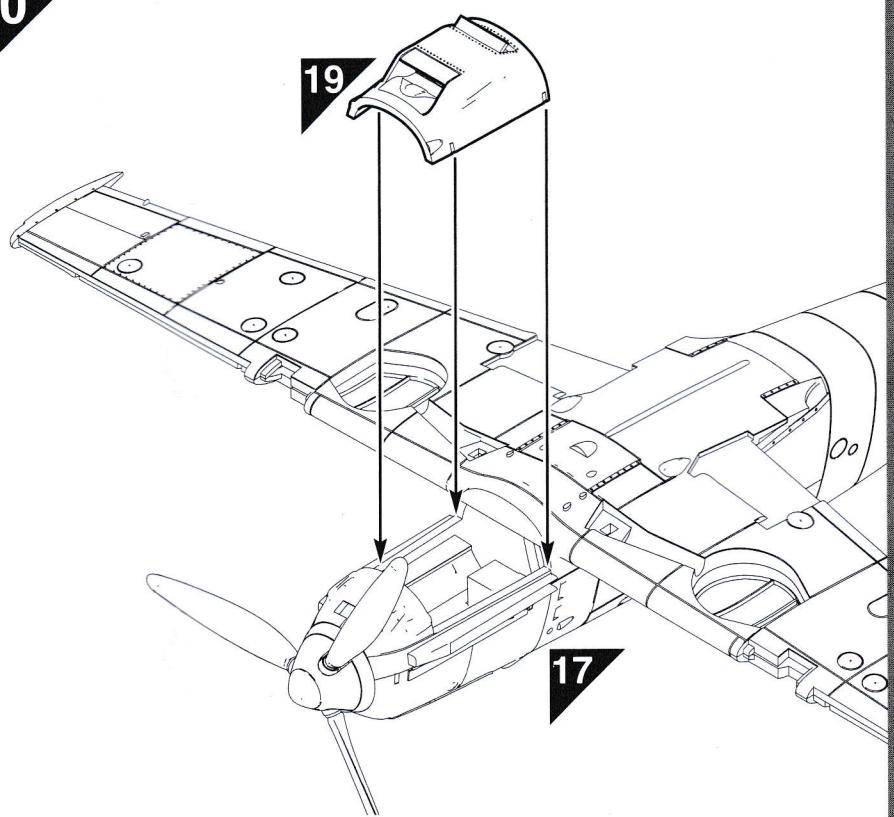
18

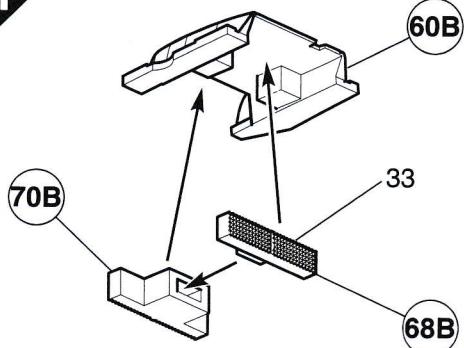
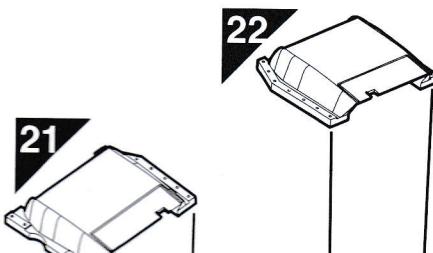
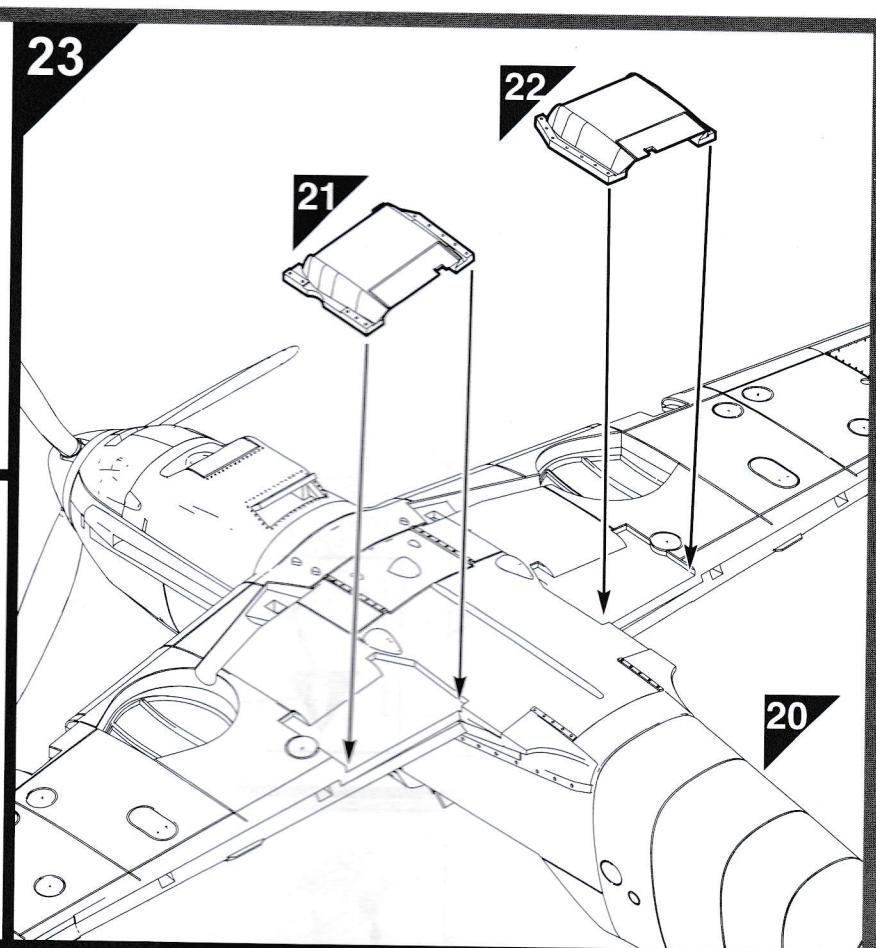
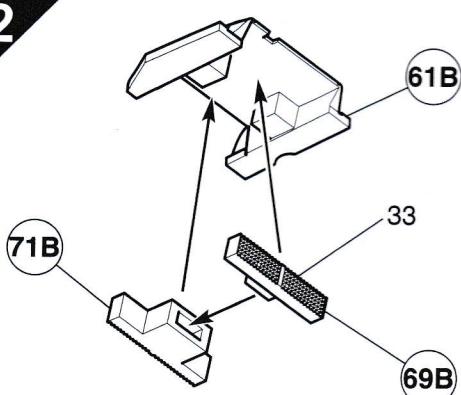
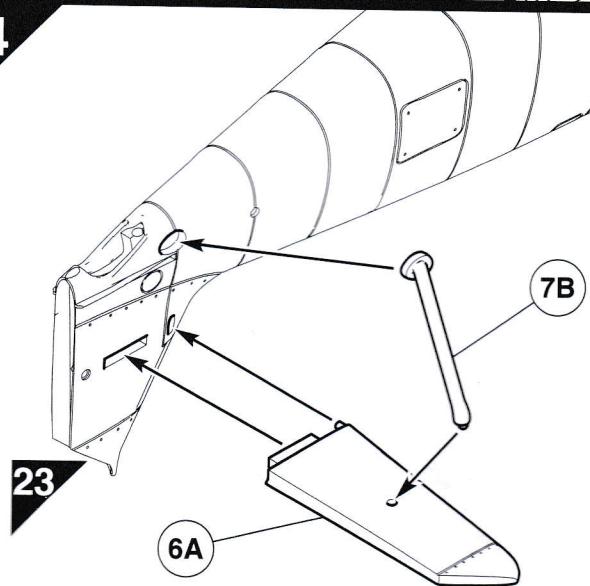
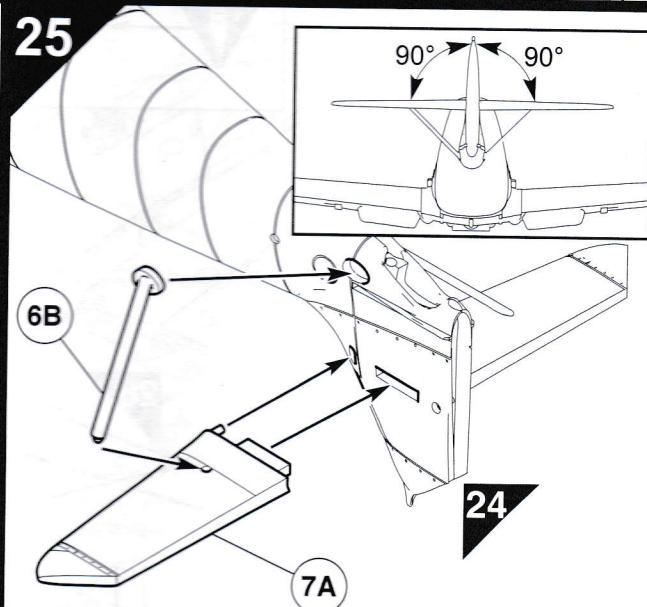
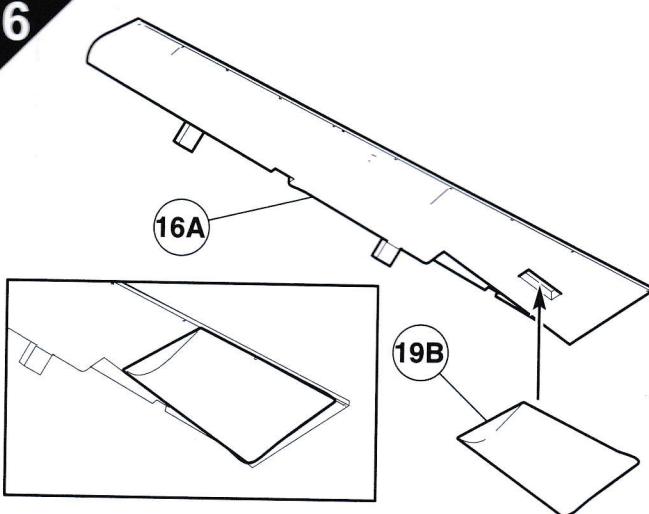
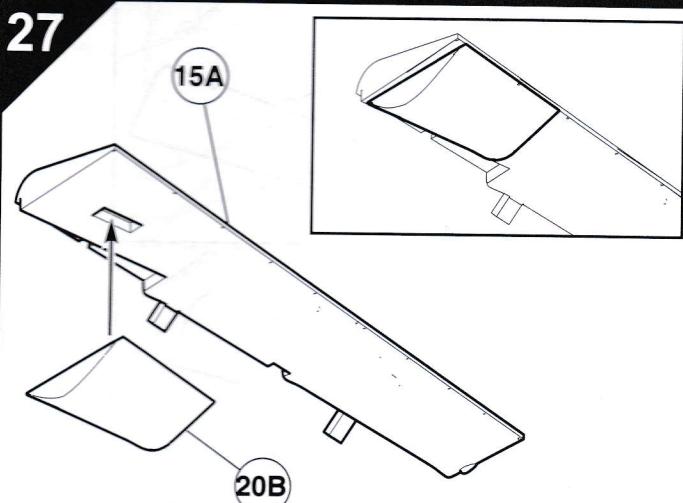


19

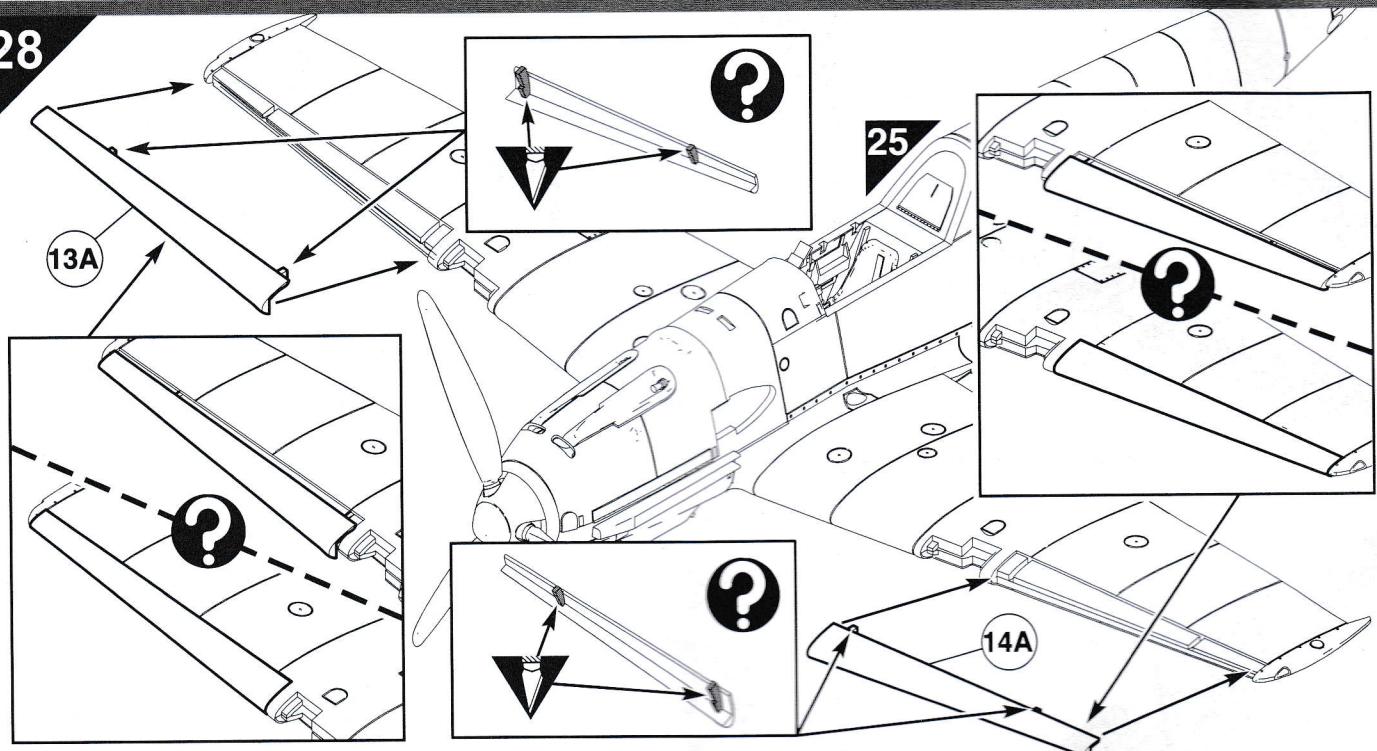


20



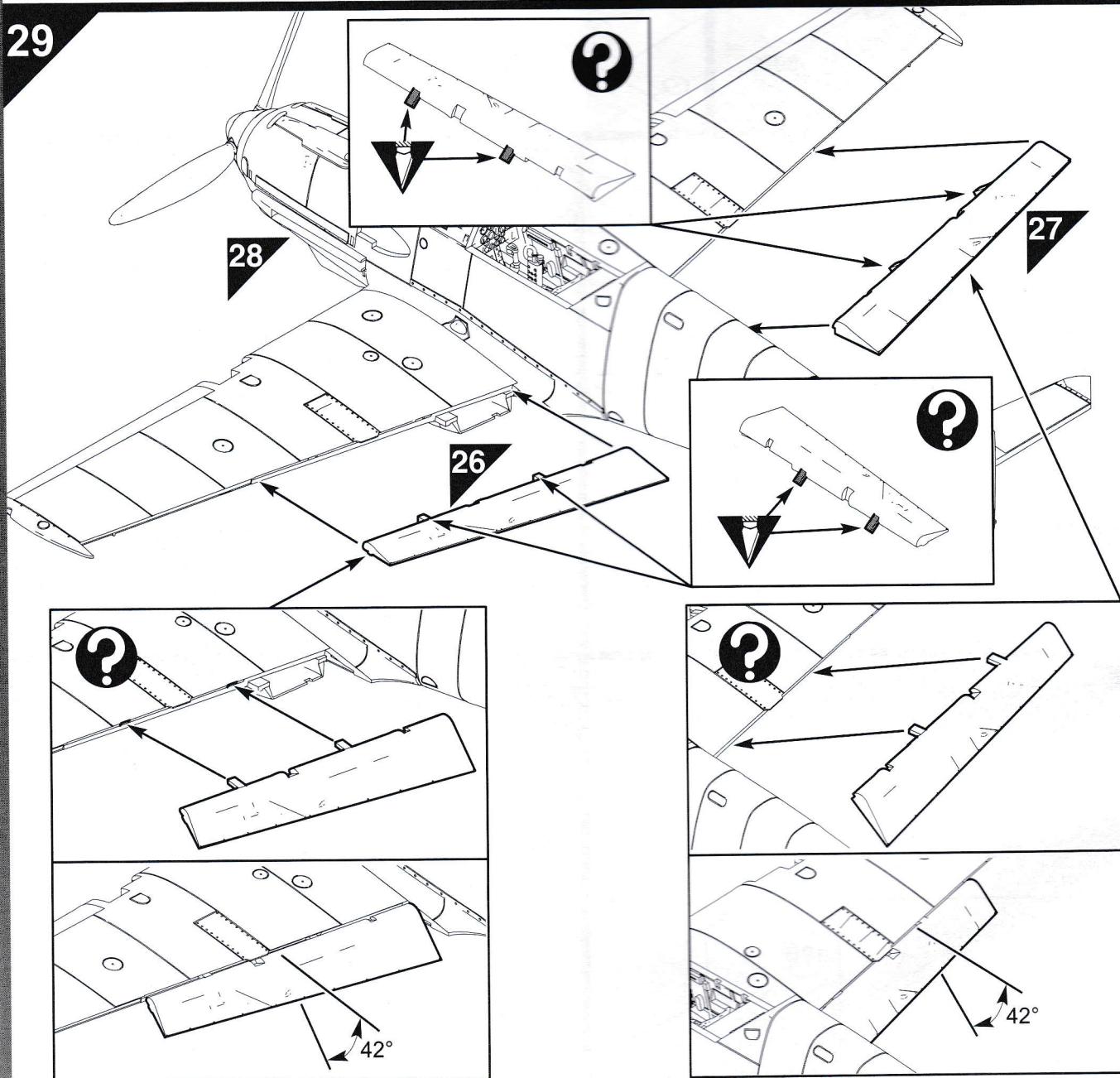
21**23****22****24****25****26****27**

28

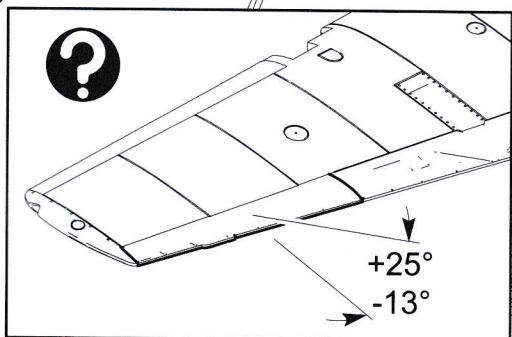


25

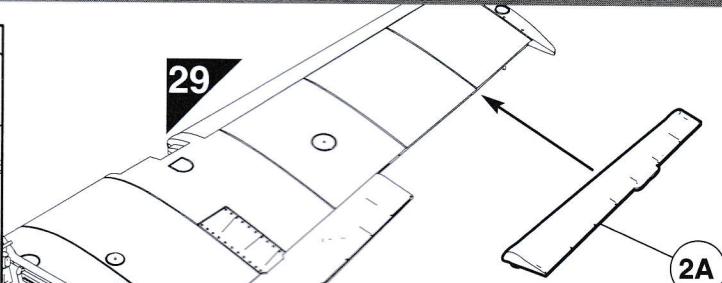
29



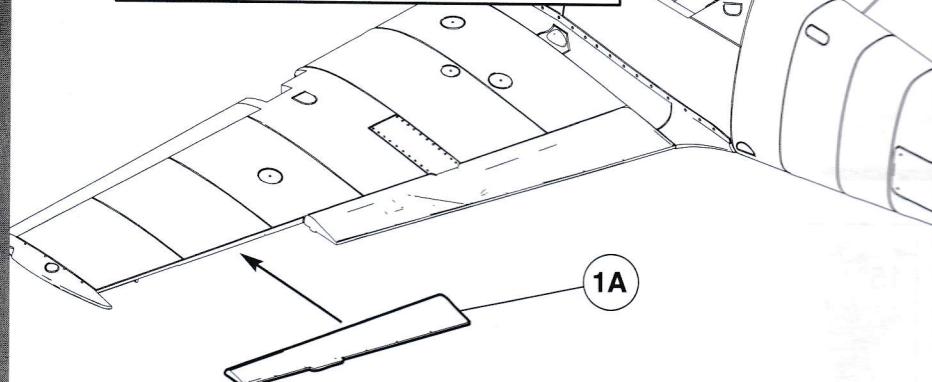
30



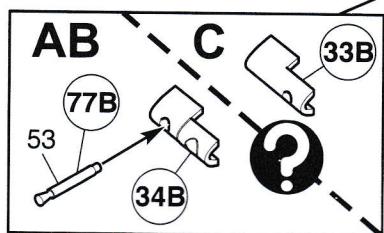
29



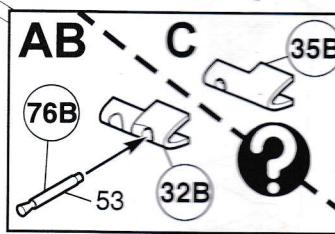
2A


 $+25^{\circ}$
 -13°

31

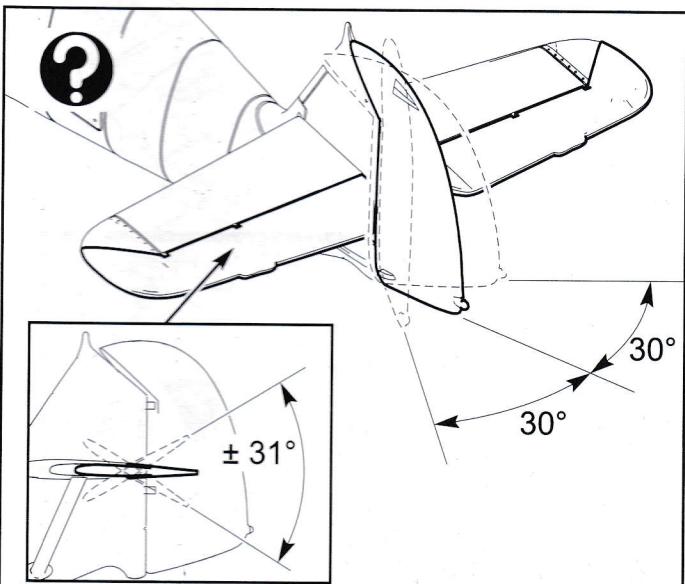
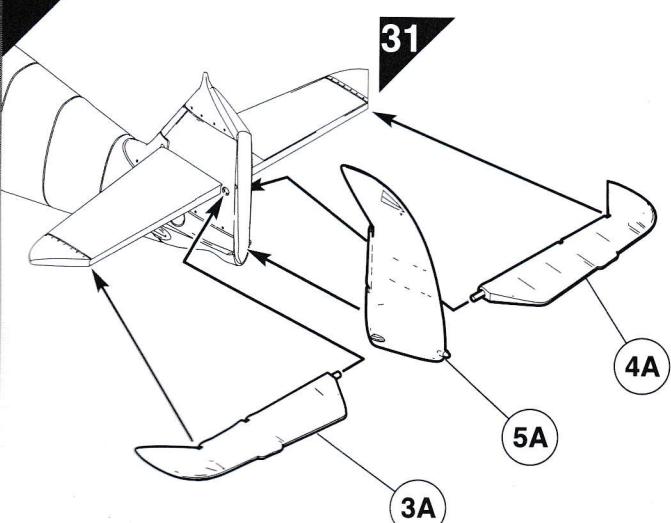


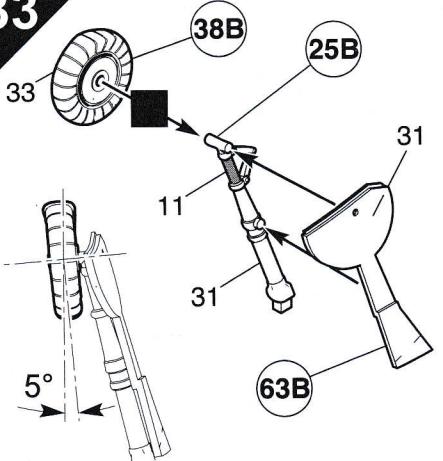
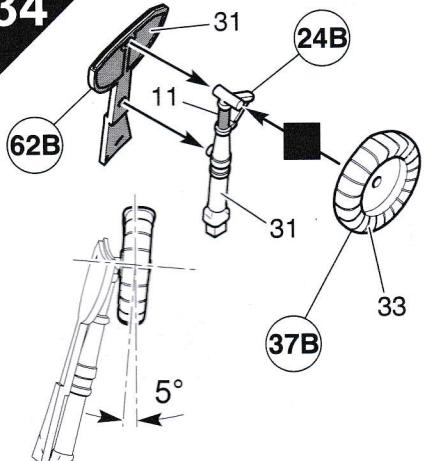
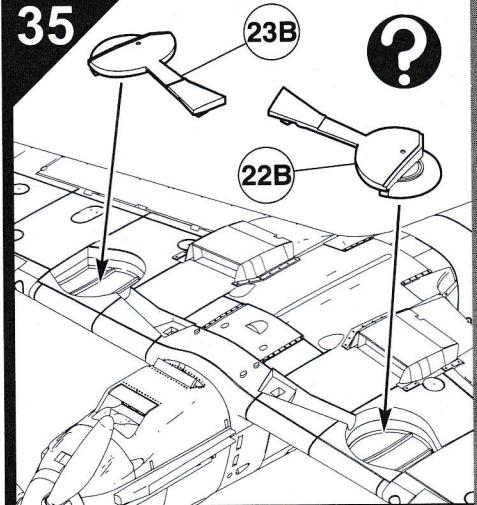
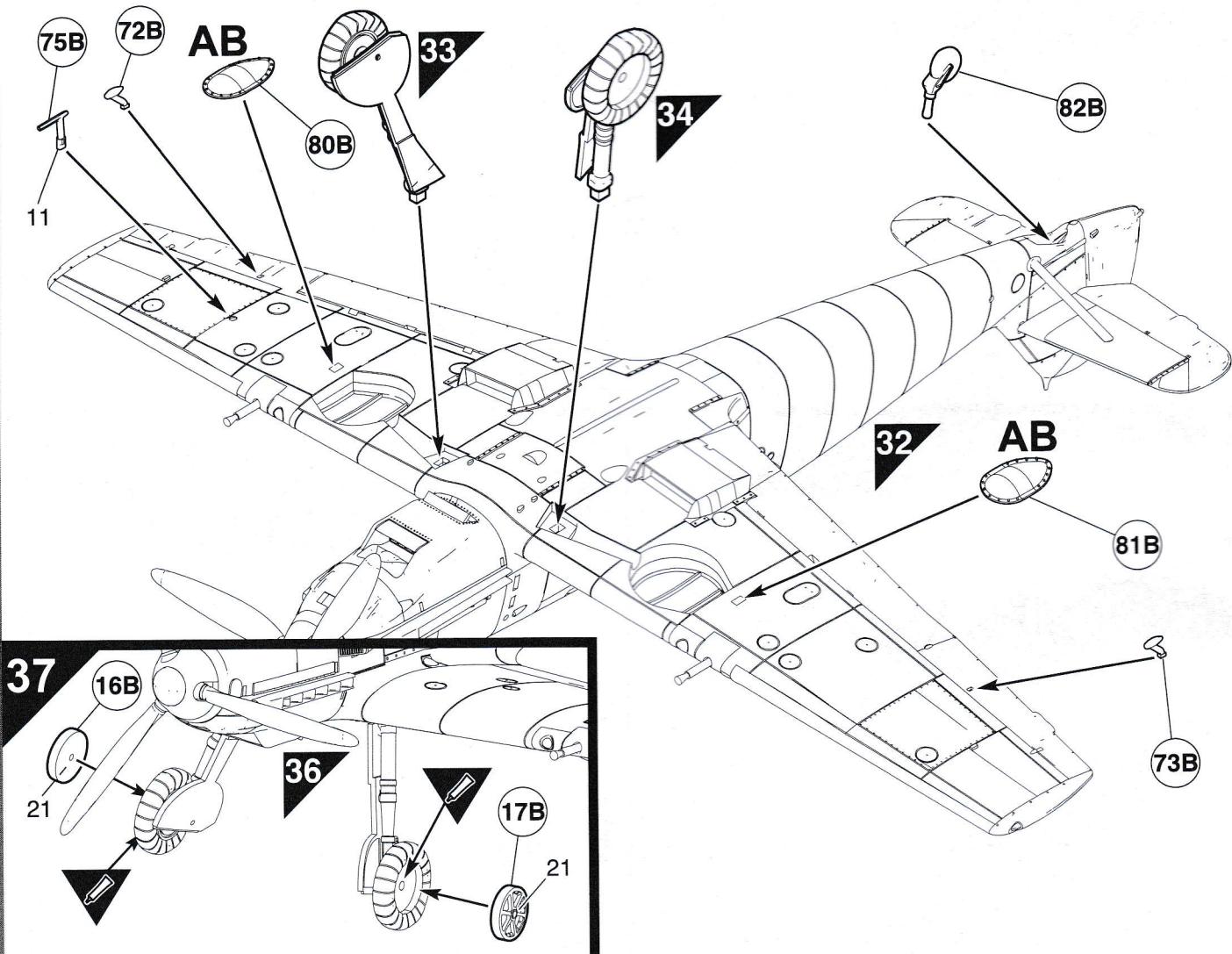
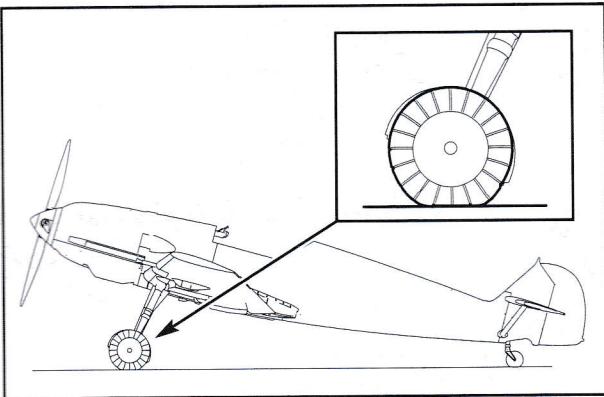
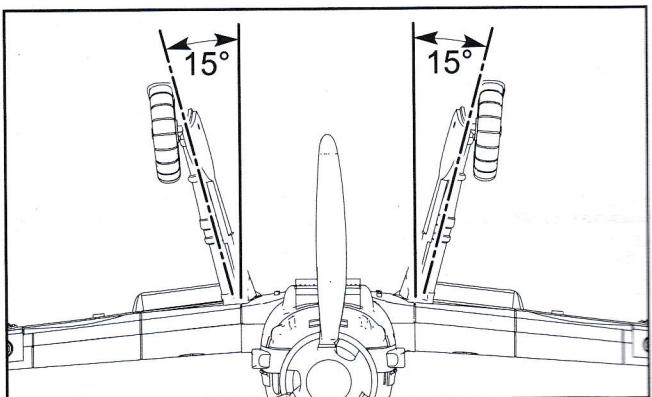
31B



30

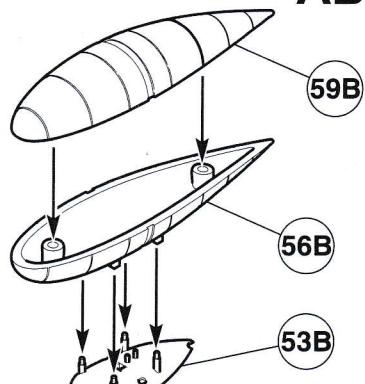
32



33**34****35****36**

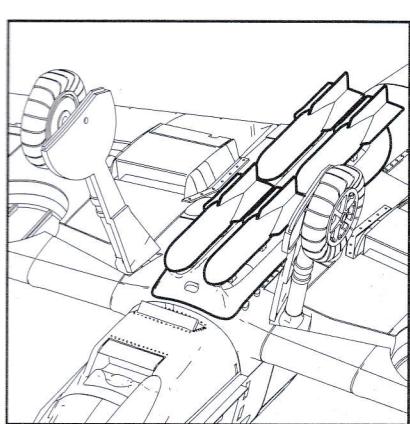
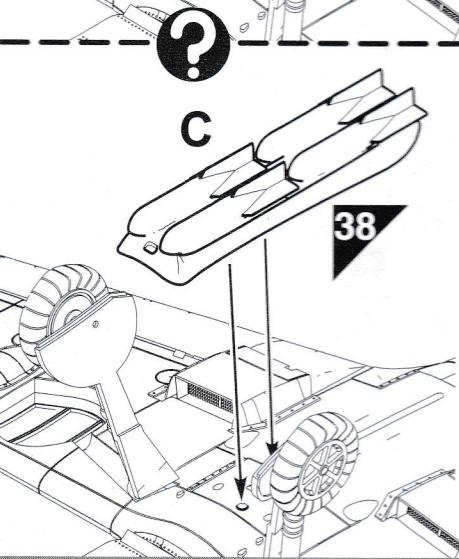
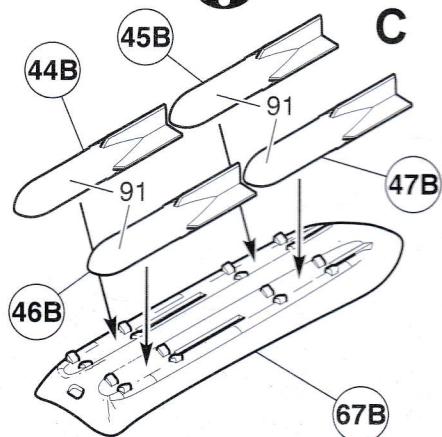
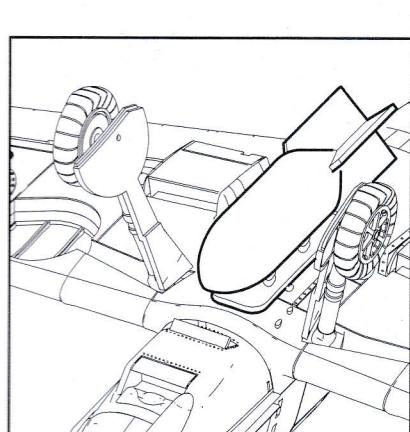
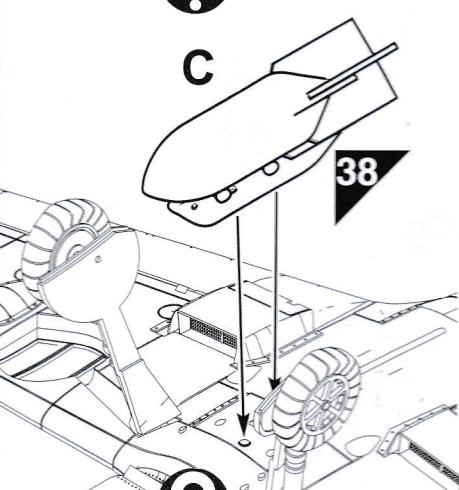
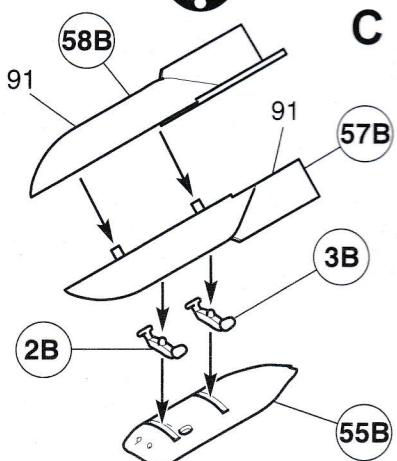
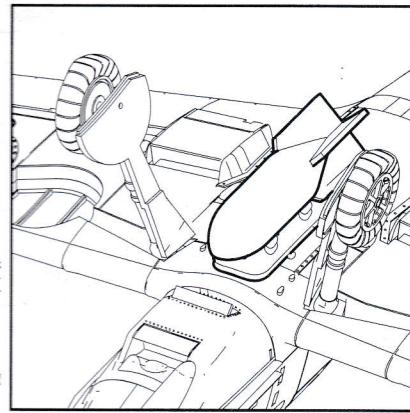
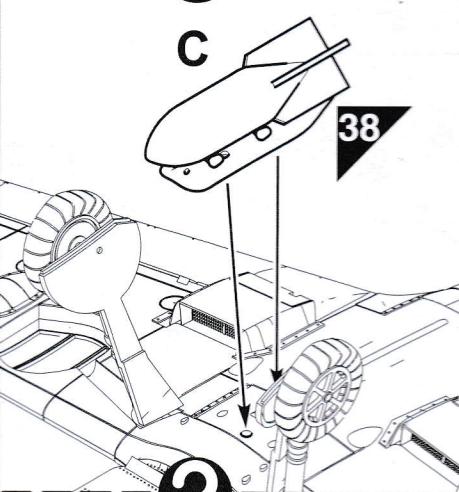
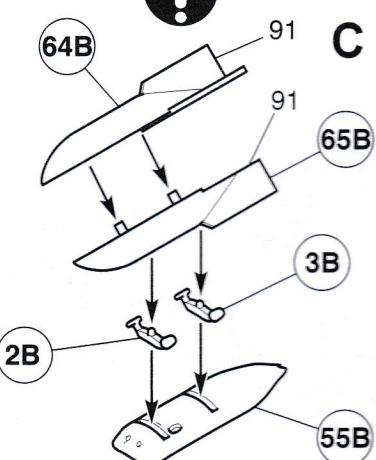
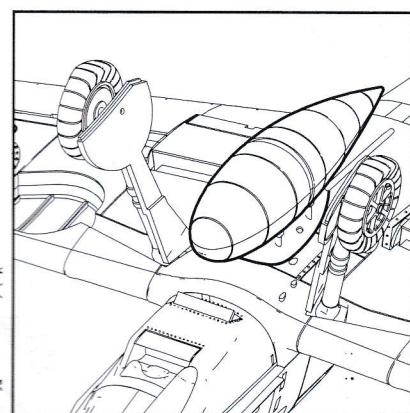
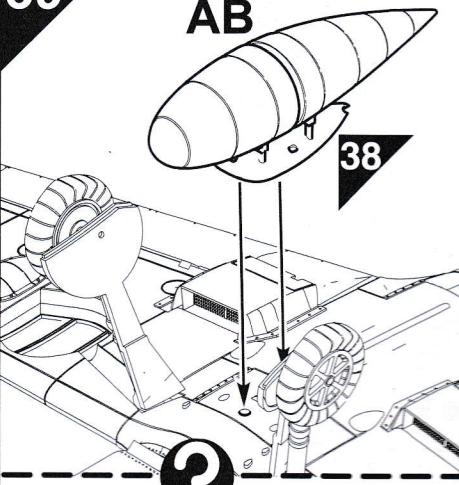
38

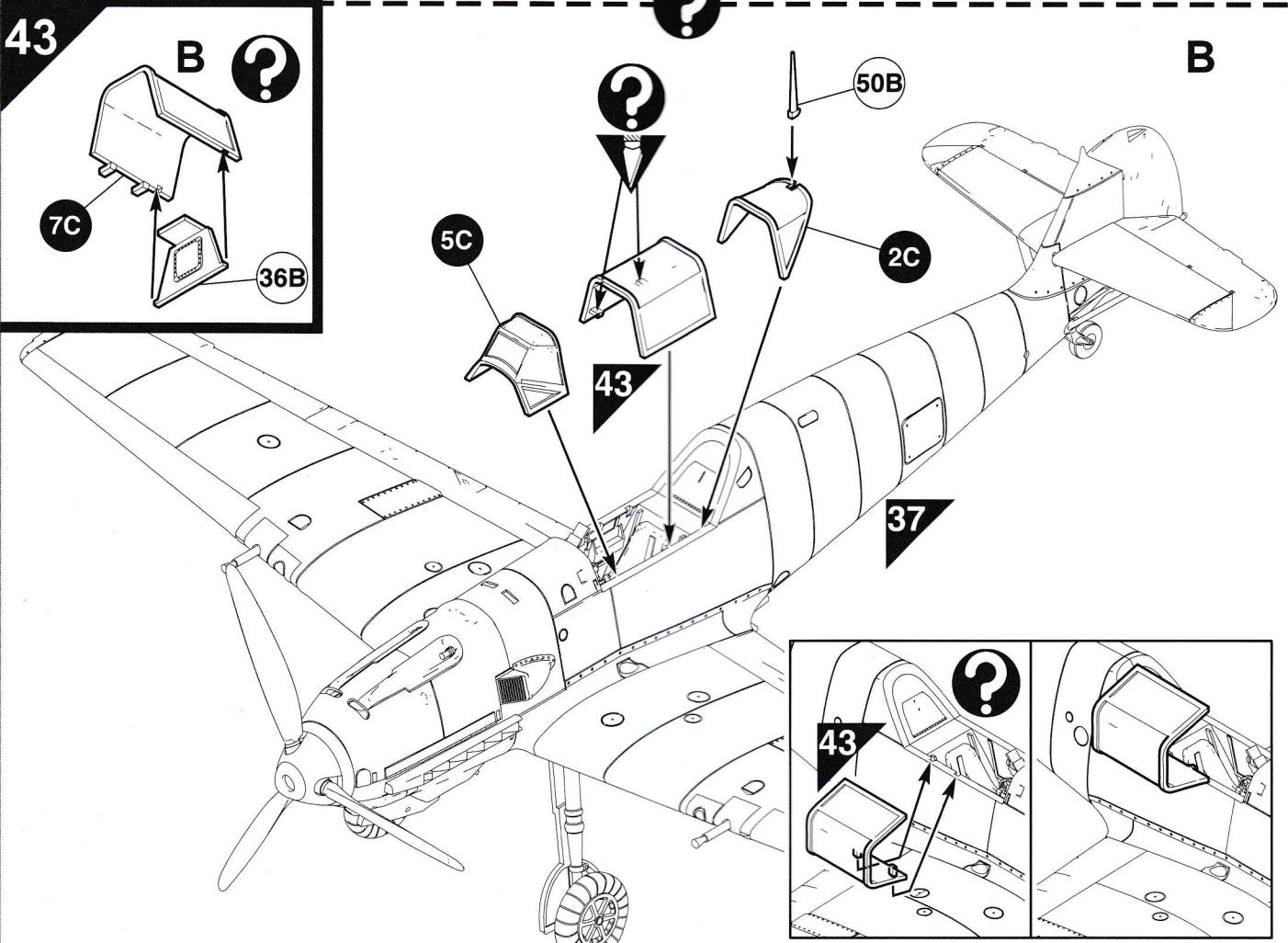
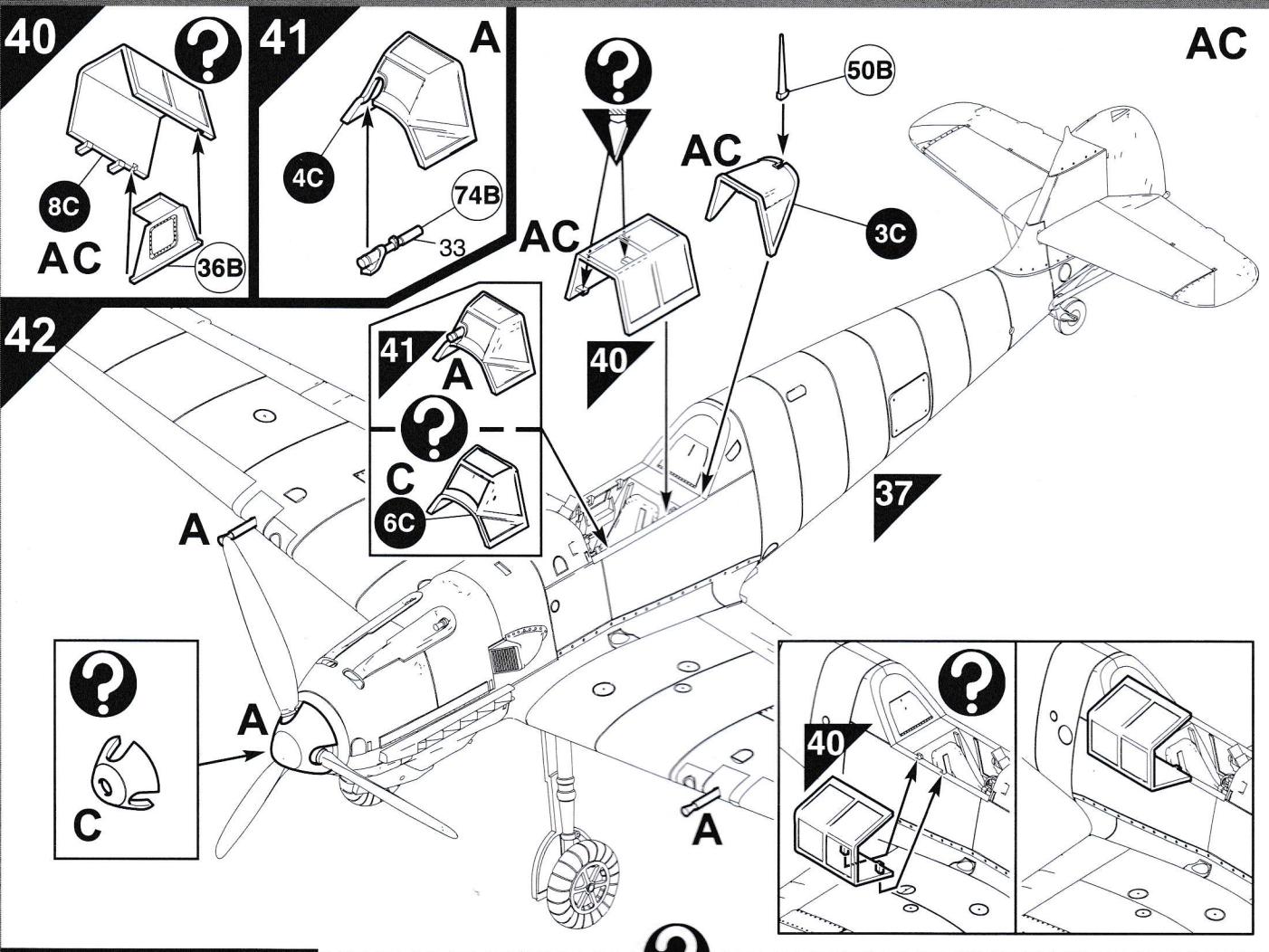
AB



39

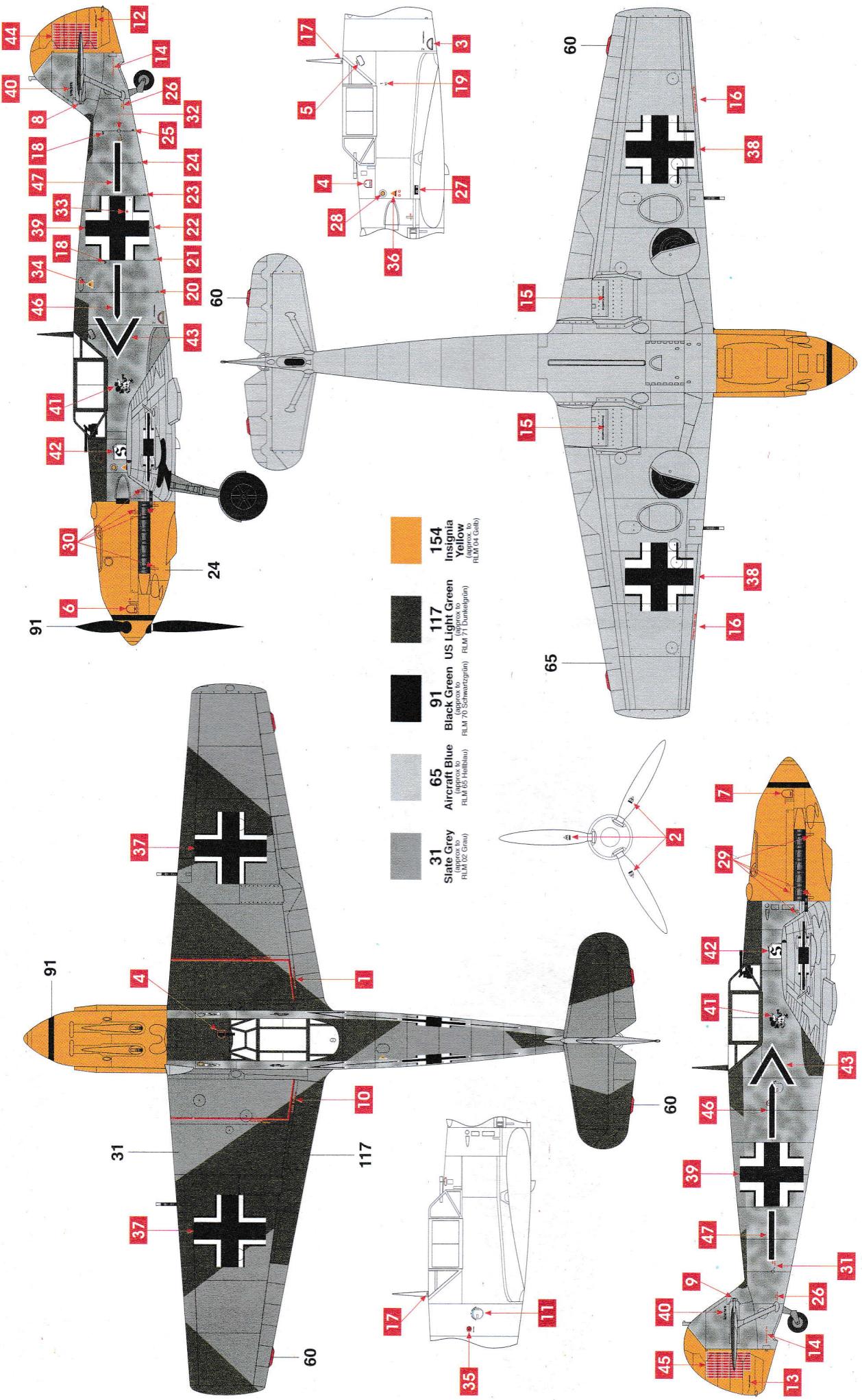
AB





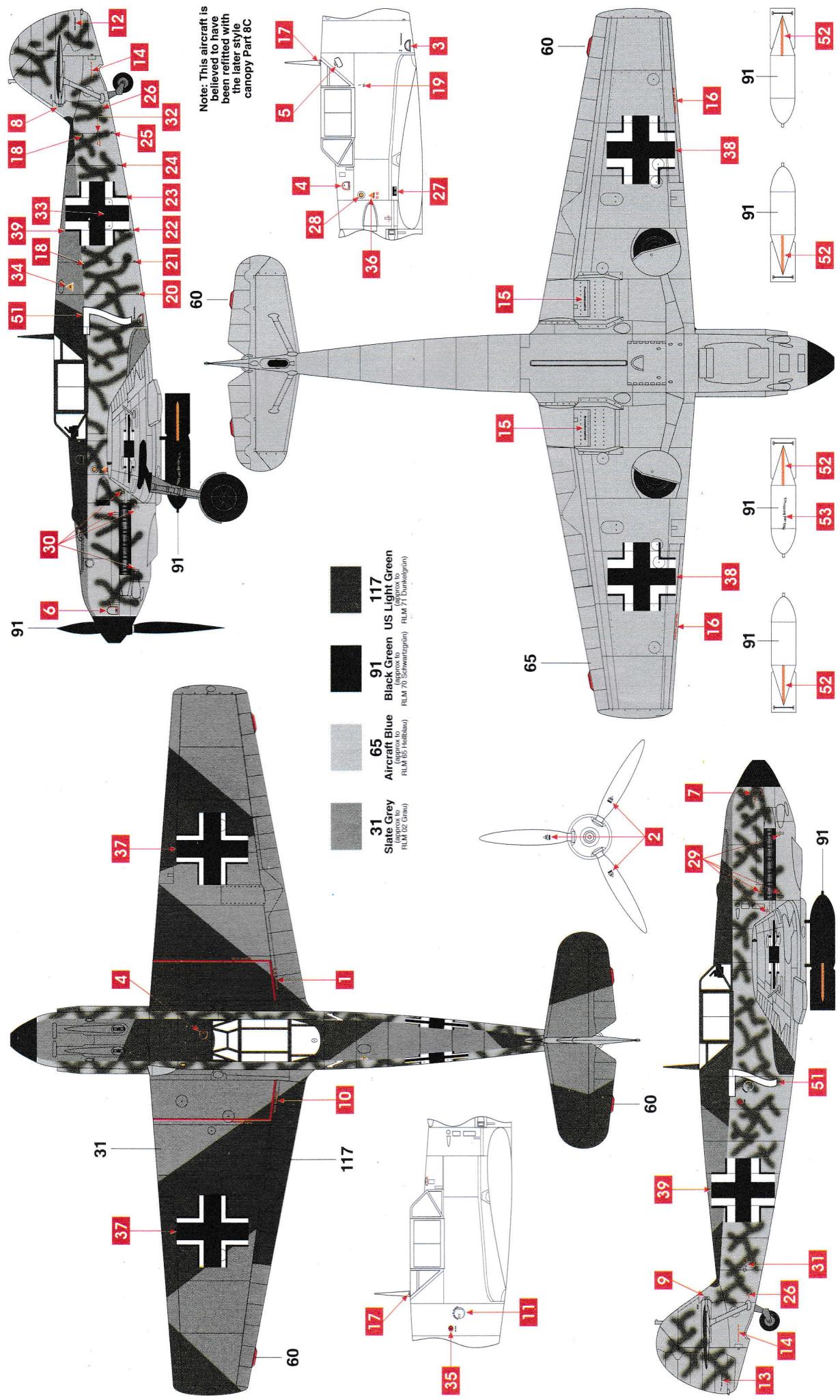
A Messerschmitt Bf 109E-4/N

Aircraft flown by Major Adolf Galland, Geschwader Kommodore of Stab JG26, Audembert, France, late 1940.

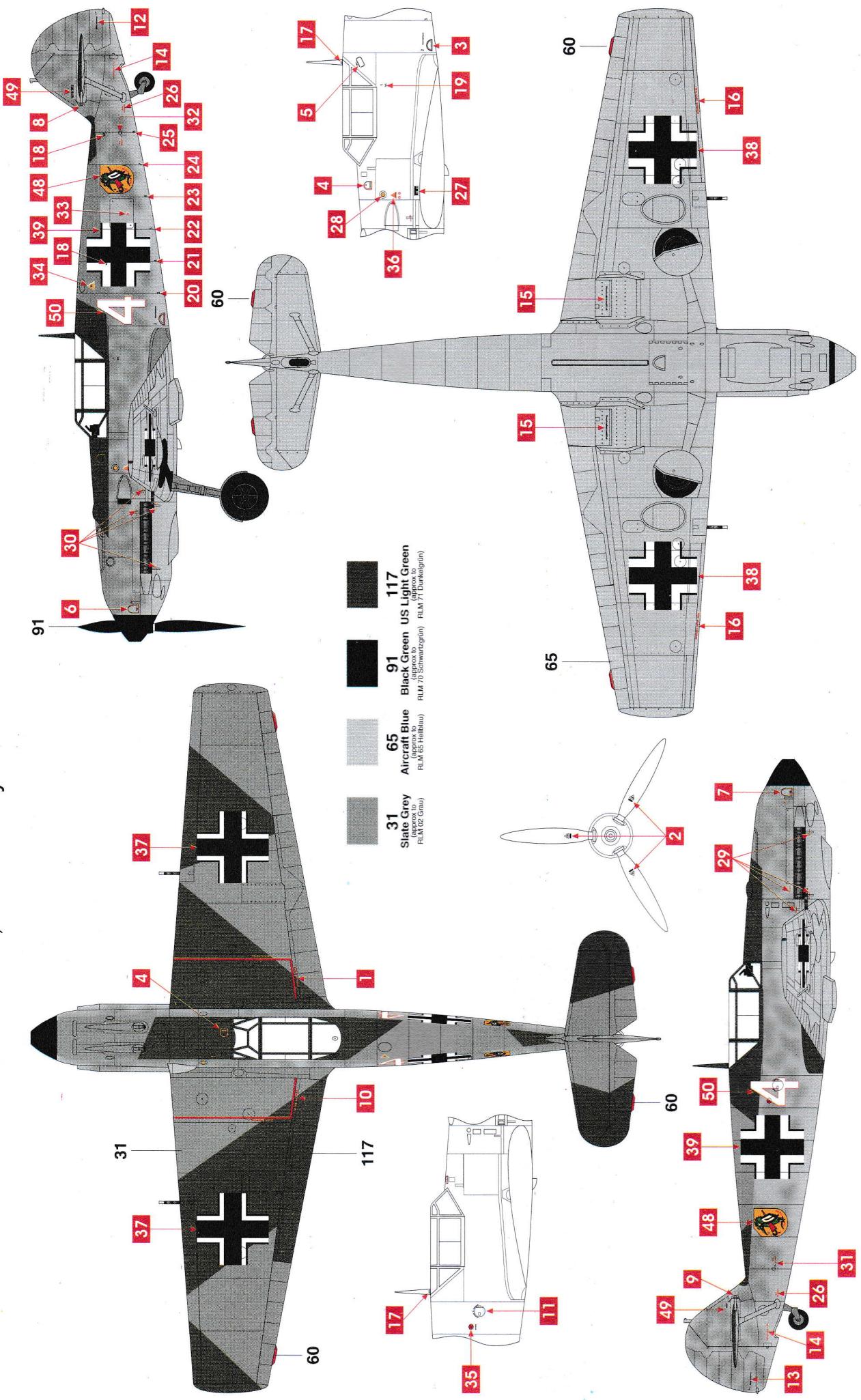


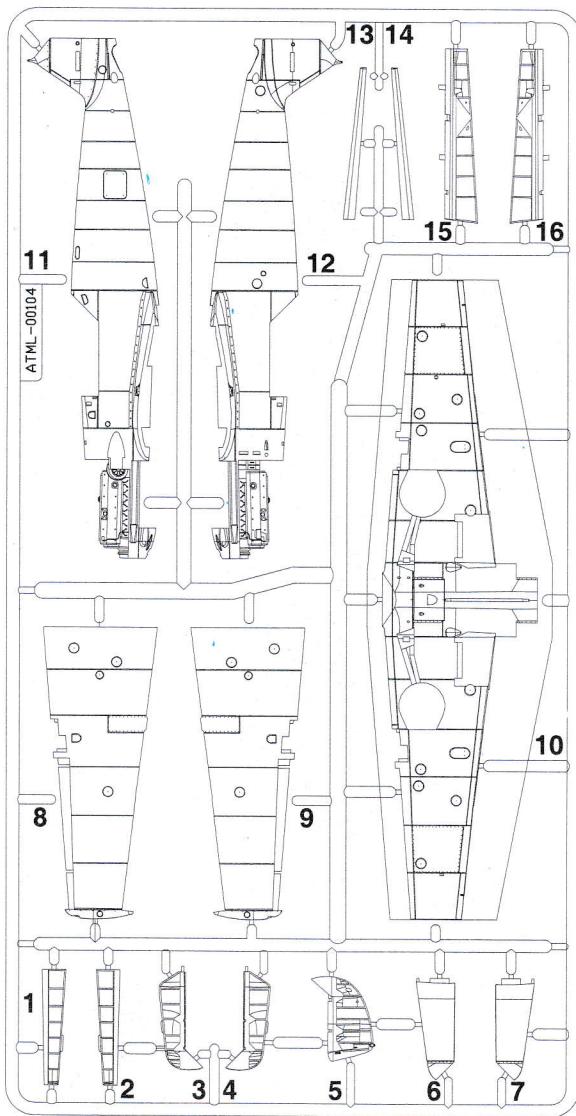
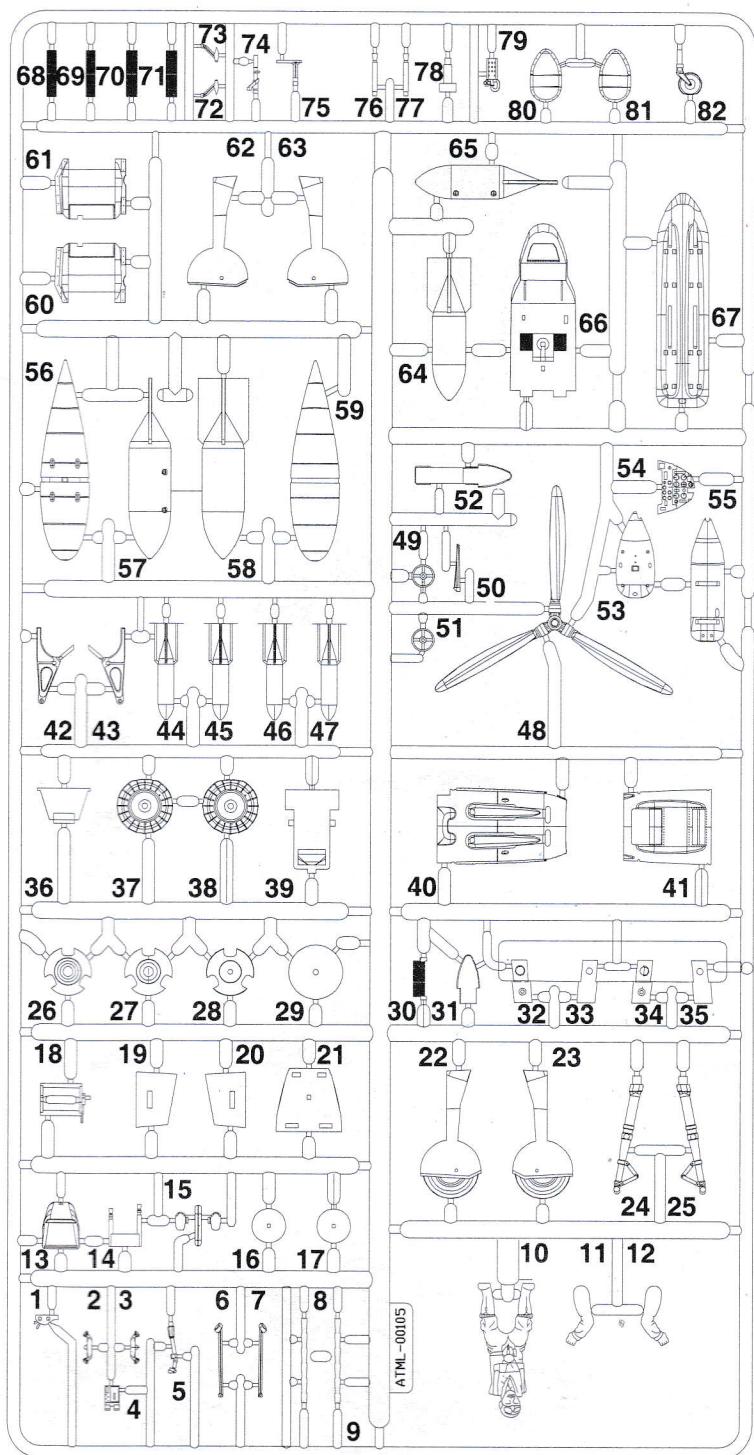
© Messerschmitt Bf 109E-1/B
II (Schlact)/Lehrgeschwader 2, Calais-Marck, France, September 1940.

(Schlacht) Lehrgeschwader 2, Calais-March, France, September 1940.



4./Jagdgeschwader 51 "Mölders", France, July 8th 1940. First Luftwaffe fighter to be shot down over the UK, crash landed in Bladbean Hill, Kent on July 8th 1940. Pilot Johann Boehm taken POW.



A**B****C**